



PROF.DR.OCKELS, ECOLUTION Y SU TRIPULACION A YEGA ARUBA

RECEPCION TABATA CALUROSO Y ABRUMADOR



Un multitud grandi a yega na pier di Renaissance Marina pa yama bon bini na Prof.dr.Wubbo Ockels, su boto di cero emision Ecolution y tripulacion, entre nan e hoben studiante Arubiano Javier Sint Jago. E recepcion tabata fantastico. Ex astronauta Ockels a bisa di ta sinti su mes hopi bon bini na Aruba. Mayornan di Javier Sint Jago tabata masha emociona ora nan yiu a baha y brasa nan duro. Un dia special pa Aruba. Un bes mas mundo ta tende di Aruba den forma positivo. Prensa internacional tabata presente pa cubri e evento dinamico aki. Cu yegada di Ecolution e isla special aki ta pone un paso mas dilanti den logra su meta di ta 100% sostenibel na 2020.

Den oranan di diadomingo atardi, bou tononan di e cantica "Support the Green", compaña for di un principio pa SARFA, varios otro boto y windsurfer, e boto di bela Ecolution a drenta waf na Renaissance Marina pa wordo ricibi pa un cantidad grandi di hende entusiasma pa saluda e prome astronauta Hulandes prof.dr.Ockels y e tripulacion di Ecolution despues di un periodo di mas di dos luna riba lama. Minister di Asuntonan Exterior y Relacionnan di Reino Plasterk, kende ta na Aruba riba un bishita di trabou, Prome Minister Eman y ministernan di su Gabinete tambe tabata presente pa yegada di Ecolution.

Na momento cu Ockels a baha y pisa tera firme el a regala e mandatarionan cu tabata sper'e un sticker bisando nan "Mi a trece happy energy pa boso'. Un gesto cu a wordo hopi aprecia. Javier Sint Jago a bisa cu nan a pasa den tormenta durante nan biahe y a sa di supera esaki. "E boto a demostra cu e ta apto pa loke el a wordo construi". Minister de Meza tabatin palabranan di hopi aprecio pa e trabou realisa pa tanto Ockels como su tripulacion. Eman "E vision di Aruba pa bira 100% sostenibel ta hayando su forma mas y mas. Ecolution ta percura tambe pa esaki". Ockels mes tabata cansa, pero super satisfecho. E meta a wordo logra.

Durante ‘Global Education Leadership Opportunities Conference’

Minister Arthur Dowers ta e orador principal na conferencia di Harvard Graduate School of Education

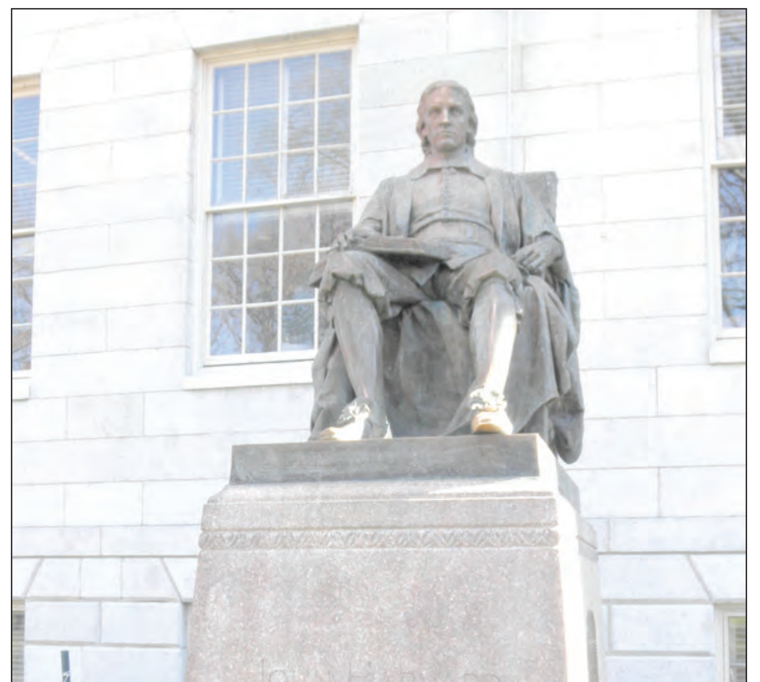




LUNA pasa Minister Arthur Dowers a bishita varios instancia na Merca pa cera miho conoci cu e sistema di educacion Mericano y alabes busca mas oportunidad pa nos studiantenan sigui studia na e pais aki. Ademas e meta di e bishita aki tabata pa habri caminda pa pone institutonan di ambos pais den contacto cu otro. Rector di Universidad di Aruba, dr. Glenn Thode y directora suplente di Departamento di Enseñansa, drs. Anne Marie Proveyer a forma parti di e delegacion.

Un di e institutonan cu Minister Dowers a bishita ta e Graduate School of Education di Harvard University. E delegacion a hiba combersacionnan ameno cu diferente funcionario y a lanta interes di nan pa contribui na e desaroyo di enseñansa di Aruba. Entre otro e delegacion a reuni cu Peter De Shazo, kende ta director ehecutivo di e organisacion LASPAU (Latin American Scholarship Program of American Universities). LASPAU ta un organisacion non-profit cu ta afilia cu Harvard University. Tambe Minister Dowers a hiba un combersacion interesante cu James Honan, kende ta un Senior Lecturer na Harvard Graduate School of Education. Honan ta un experto riba e terenonan di educacion y investigacion, como tambe maneho financiero di institutonan non-profit, desempeño y maneho di organisacionnan y institutonan di enseñansa academico. E bishita na Harvard a culmina cu un reunion cu Profesor Fernando M. Reimers. Profesor Reimers ta un Venezolano cu hopi influencia na e instituto aki, unda cu e ta traha den e funcionnan prestigioso di Ford Foundation Professor of International Education y Director of Global Education, como tambe di International Education Policy. Su trabao na Harvard University ta encera entre otro educacion encuanto e relacion entre politica di educacion, ciudadania democratico, mehoracion di e manera di instruccion y innovacion den educacion y “social entrepreneurship”, o sea emprendimento social. Su curso “Education Policy Analysis and Research in Comparative Perspective” ta enfoca riba e retonan principal di educacion den e area di desaroyo.

Profesor Reimers a keda impresiona cu e cambionan cu Minister Dowers kier mira den enseñansa academico na Aruba y ta interesa pa manda studiantenan di Harvard University pa haci investigacion academico riba tereno di desaroyo di nos educacion. Como muestra di aprecio Minister Dowers a entrega un cuadra di nos artista local Elvis Tromp na e profesor. Minister Arthur Dowers a wordo invita door di Profesor Reimers como orador principal na e conferencia anual di Harvard University School of Education. E conferencia aki, cual ta hiba e titulo di ‘Global Education Leadership Opportunities’ ta tuma luga dia 24 y 25 di januari na Harvard University na Boston. Minister Dowers lo elabora riba e tema ‘Inside the Mind of a Minister of Education; the challenges of decision making in a world of growing needs, competing priorities and limited resources’. Durante di e biahe aki, Minister Dowers lo wordo compaña pa dr. Glenn Thode y Profesor Ryan Peterson, kende tambe a wordo invita pa duna un discurso durante di e conferencia. Gobierno di Aruba ta felicita Minister Arthur Dowers cu e logro aki y ta desea nos Minister di Enseñansa y e academiconan di nos universidad hopi exito. Riba potretnan: Minister Dowers y Profesor Fernando Reimers dilanti e famoso ‘Statue of 3 Lies’, ubica riba e campus di Harvard University y Profesor Reimers ricibiendo e muestra di aprecio for di e mandatario.



Na ocasion di apertura di seminario

Bo no por desaroya enseñansa los di nos economia

DEN un sala di conferencia completamente yen, Minister di Husticia y Educacion mr. Drs. Arthur Dowers a efectua e apertura di e prome dia di seminario "Kwaliteitsverbetering Beroepspraktijkvorming" organisa pa Departamento di Enseñansa.
Kenniscentrum Beroepsonderwijs Bedrijfsleven Curaçao riba invitacion di Departamento di Enseñansa di Aruba lo ta facilitando 2 dia di seminario na stakeholders den enseñansa y di sector priva pa discuti futuro di enseñansa den un contexto mas amplio. Departamento di Enseñansa tin hopi tempo trahando pe e mucha, school y maestronan pero no a sali for di e cocoon aki y wak den e contexto mas grandi cu ta cooperacion cu e sector laboral. Departamento di enseñansa ta cambiando su vision pa trata di yega na cooperacion pa posicion enseñansa den un contexto mas grandi.
E seminario aki ta un di e blokinan cu departamento di enseñansa kier uza pa construi un fundeshi fuerte pa desaroyo di nos hobennan y di Aruba su economia. Enseñansa hopi bes ta wordo confronta cu retonan grandi y no tur ora e departamento ta prepara pa deal cu e situacion nan so. Creando un plataforma entre enseñansa y sector priva y uni forsa pa hunto construi un miho futuro den enseñansa na Aruba.
Mas den transcurso di aña lo tin un di dos fase di e seminario caminda lo invita mas organisacion pa forma parti di e discusion pa asina amplia e plataforma de educacion na Aruba.







Ministernan di Husticia di Aruba, Corsou y St. Maarten a reuni na Aruba tocante RST

DIABIERNA mainta e Ministernan di Husticia di Aruba, Corsou y Sint Maarten a reuni na Aruba riba rechtshandhaving den e paisnan y e samenwerkinsverband cu tin cu RST. (Recherche Samenwerkings Team). RST ta un di punto di agenda cardianal di e Jusititieel Vierhoeks Overleg (JVO) entre e ministernan di husticia di reino. Den e ultimo JVO cu a tuma luga na Hulanda den luna di december 2012, a wordo palabra cu e ministernan di hustiticia di Aruba, Corsou y Sint Maarten lo mester a duna aprobacion ainda na e plan anual y presupuesto di e RST pa aña 2013.
Riba peticion di e Minister nan e colegio di alto comisario di e paisnan a duna nan conseho amplio pa cu e plan anual y cuenta anual di e RST. A discuti riba diferente tema a wordo papia entre otro e autonomia di e paisnan, e reparticion di responsabilidad y e obligacionnan di e paisnan. E alto comisarionan a splica tambe con e cooperacion ta bay den practica entre e diferente cuerponan policial y e RST.

Doño di cas ta gara ladron

POLIS di San Nicolas ta bay diabierna 00.12 na un cas na Brasil pa un ladronicia, caminda un ladron por poco a bay cu un bicicleta. Na e sitio, polis ta papia cu e homber L., kende ta bisa polis cu e tabata den su camber 12'or di anochi ora cu el a tende desorden pafo. El a sali bay mira y ta topa cu un mucha homber ta purba bay cu su bicicleta. Ora cu e ladron a sinti cu e ta gara, el a bula cura y a huy di e sitio.

Ladron a probecha cu habitante nan ta drumi

DIABIERNA a pidi presencia di polis na un cas den Caya Butishi, pa un ladronicia den un cas. Na yegada polis ta papia cu e homber G., ken ta bisa cu desconocinan a drenta den su cas. Polis a papia cu e yiu T.G naci na Aruba di 14 aña, ta declara cu 3'or di madruga el a bay baño, y a sinti un hende core bay. El a mira cu ladronnan a bay cu su playstation 3, dos controller y tres wega. Polis a tuma e keho.

Mas cas den construccion ta haya bishita indesea

POLIS a ser dirigi diabierna 08.38 na un cas den Wayaca Residence pa un caso di ladronicia, caminda ladronnan a bay cu un cantidad di material di construccion. Na e sitio polis ta papia cu e homber B., ken ta bisa cu e ta contratista di e cas den construccion. E ta declara na polis cu e doño M.N. dia 17 di januari a bay for di e cas 16.30 y a laga e cas intacto y e materialnan bon cera den un cuarto Diabierna mainta el a bin y a mira cu desconocinan a forsa e porta y a bay cu algun material. Polis a tuma keho.

Mensahe riba celular ta causa di problema

E muhe P., naci na Venezuela di 46 aña, a presenta na warda di polis diabierna mainta 10'or y ta bisa polis cu e ta hayando mensahe riba telefon for di e muhe L.L., cu ta bise cu e tin algo cu su casa H.R. naci na Aruba di 57 aña. E muhe P., ta bisa polis cu den pasado caba e casa di H.R, tabata manda mensahe pe y tabata causa molester. P ta bisa polis cu H.R ta su colega y e no tin ningun relaciona cune. Su doño di trabou tambe ta na altura di e caso. E ta bisa cu ainda e homber H.R. ta molesti'e, como cu e kier tin un relacion cune, siendo cu e no kier tin nada cu H.R. y awor su casa tambe ta molesti'e y ta culp'e cu e tin un relacion cu H.R. Polis a yama e muhe L. Ken ta bisa cu P., ta manda mensahe na telefon pa su casa. Polis a yama H.R., pero e no a contesta.

Chauffeur agresivo a keda deteni pa polis

POLIS diabierna merdia durante patruya ta mira un pickup preto coriendo na un manera iresponsabel y polis a bay su tras. Na altura di House of Cake, a logra para e auto. E chauffeur. H.R naci na Aruba di 54 aña a resulta cu e no tin rijbewijs y e auto no ta sigura tampoco. Durante cu polis tabata tuma personalia di e chauffeur, el a bira hopi onbeschoft contra polis y no kier a duna cooperacion. Relaciona cu esey, el a keda deteni y a hibe warda di San Nicolas. E auto tambe a bay Balashi.

Combinando enseñansa y investigacion cientifico innovativo

Utilities N.V. y TNO ta partner den proyecto di "testlab"

Cu 28 panel solar pa EPI

MAS of menos 4 luna pasa Jan Ebbing y Ivan Flanegin di TNO Caribbean a acerca Colegio EPI, sector ciencia y tecnologia pa un colaboracion innovativo pa Aruba. TNO y Utilities N.V., hunto cu nan partnernan Arizona State University, N.V. Elmar, Setar N.V. y Gobierno di Aruba a pone tur e elementonan y factornan necesario disponibel pa realisa un "solar panel testlab" na EPI, unda cu lo tuma luga investigacion cientifico, como tambe procesonan di educacion. Esaki a wordo ricibi cu man habri y diabierna ultimo e sistema completo a wordo poni den funcion oficialmente. Sr. Flanegin, kende ta un experto riba tereno di energia sostenibel, a splica cu Arizona State University a regala Aruba 10 panel solar di diferente tecnologia y pa medio di esakinan e studiantenan lo cera conoci cu diferente tecnologia y nan bentaha y desbentahanan. Ademas, e studiantenan ta siña con pa instala sistema di panel solar ariba diferente tipo di dak di cas, como tambe con pa conecta esaki ariba e cashi di coriente, o sea e "grid" di coriente, di N.V. Elmar. El a bisa cu e otro panelnan tur ta di e mesun tipo, pasobra si combina diferente tipo di panel, esun mas zwak lo determina e funcionamento y resultado final di henter e sistema.

Pa loke ta trata e parti cientifico, Sr. Flanegin a splica cu na EPI lo midi e prestacion di e panelnan solar basa ariba elementonan natural manera temperatura, humedad y e cantidad di salpeter den aire y con esakinan ta influencia e funcionamento di e panelnan. Tambe lo observa e efectonan di salpeter den aire pa loke ta trata corosion. Mester tene na cuenta cu un sistema di panel solar ta bin cu un garantia di 25 aña y cu mayoria di e sistemanan ta diseña pa e situacion di clima y medio ambiente di China, Europa y Merca, cual ta diferente cu esun di Aruba, Sr. Flanegin a subraya. E investigacion na EPI ta importante pa yuda determina e situacion y instalacion ideal pa nos isla. Tur tres departamento di EPI sector ciencia y tecnologia, esta werktuigbouwkunde, electro y bouwkunde ta envolvi den e proyecto aki, Carlos Martinus a comenta. Sr. Martinus ta e opleidingsmanager di EPI sector ciencia y tecnologia y a splica cu orguyo cu e studiantenan di Colegio EPI a hunga un rol hopi importante den e establecimento di e testlab. Sr. Martinus a splica cu e studiantenan di werktuigbouwkunde mes a traha mayoria di e partinan di hero y tambe a diseña y produci e prototipo cu ta move e panelnan den tur direccion. Tabatin dos team cu a traha ariba e diseño pa e prototipo y na final a evalua e diseñonan y a scoge esun cu a wordo traha. Esaki a wordo traha tambe na Colegio EPI pa e studiantenan.

Pa loke ta trata e daknan, 2 alumno di bouwkunde a haci tur calculacion como tambe a pinta e mapanan y un otro grupo di bouwkunde a percura pa e construccion, Sr. Martinus a bisa.

Awo e trabao ta cuminsa, Sr. Martinus a expresa. Awo lo sigui cu tur e diferente investigacionnan, como tambe entrenamento di e studiantenan ariba tereno di tur locual tin di haci cu panel solar, incluyendo produccion di coriente, instalacion, midimento di coriente, funcionamento, como tambe con pa organisa y realisa investigacion cientifico ariba e tereno di energia solar. E testlab a haya aprobacion di DTI siman pasa y ta oficialmente conecta ariba e grid; e ta generando coriente y mandando esaki bek riba e grid di coriente di N.V. Elmar. Den e situacion ideal, e instalacion ta manda 5.1 kilowatt bek pa e grid; e ta produciendo segun expectativa, cual ta e coriente necesario pa un cas averahe chikito, Sr. Flanegin a conclui bisando.



Diego de Cuba di STA

Apesar cu nan tin CAO nobo, algun trahador biew di ATA tin mas placa pa haya ainda

SIMAN pasa sindicato STA a manda un carta pa directora di departamento di Turismo pa loke ta e placa di e trahadornan cu tabata traha bou di ATA cu no a haya nan placa cu ta nan derecho. Diego de Cuba, lider di STA, a splica cu Gobierno hunto cu sindicatonan a jega na un acuerdo hunto pa loke ta e placa cu tabata pendiente di indexering. Un placa biew cu trahadornan di ATA, segun STA, tambe tin derecho riba e placa aki cu ta e voorjaars- en najaarstoelage. E placa aki ta un derecho di e trahadornan cu tin mas tanto aña di servicio den ATA. De Cuba a pasa door di e sociaal statuut cu tin y e no ta ripara niun caminda cu e trahadornan no tin e derecho aki. Gerencia di ATA a haya un carta den cual STA ta pidi un reunion hunto cu Minister di Turismo Otmar Oduber y Minister di Finansa Mike de Meza pa wak con ta regla e asunto aki. Segun STA, e trahadornan di ATA mester tin derecho riba e tiki placa aki aunke cu awor nan tin un CAO nobo. STA lo bringa pa nan ya cu esaki ta na su luga. ATA ta separa di Gobierno pero e placa aki ta un placa cu nan tabatin un derecho riba dje y door cu Gobierno no a regl' e tempo ey nan a keda warda y awor cu el a keda regla nan merece e placa aki.

Lider di fraccion di AVP

Bon preparacion ta hiba na bon resultado

Fraccion di AVP den reunion interno dos biaha pa siman

TA con e fraccion di AVP den parlamento di Aruba ta traha? Con ta traha cu tanto diferente hende, cu diferente experiencia di bida y experiencia profesional? Con ta logra yega na consenso den e fraccion riba asuntonan asina diverso y complica manera ta trata den parlamento di Aruba. Con e fraccion di AVP a logra crece for di e fraccion cu asina tiki experiencia politico apenas tres aña pasa, pa e fraccion cu a entrega mas mocion y a trece mas cambio den leynan, (cu e gobierno di su propio partido a entrega,) cu cualkier otro fraccion of parlamento di Aruba for di comienso di Status Aparte? E lider di e fraccion di AVP, Rene Herde, ta contesta e preguntanan aki. "Nos no tin niun secreto. E ta un combinacion di claridad riba kico ta nos responsabilidad y kico nos a palabra cu pueblo cu nos ta bay haci. E ta e bon preparacion di e fraccion riba tur tema y e bon reparticion di trabou den e fraccion. Ora di reparti e trabou den fraccion a tene bon cuenta cu experiencia, conocemento, interes y opinion di cada miembro di fraccion. Un bon team ta bon, pasobra e ta haci bon uzo di e talento y ideanan di cada miembro di e team y converti esaki den algo cu ta mas cu cada un miembro separa."





Contacto diario

E miembronan di fraccion tin contacto cu otro tur dia! Tambe den weekend. Continuamente den nos ta comparti informacion y idea cu otro y ta yuda otro den cualkier asunto cu tin di haci. E miembronan di e fraccion a bira amigo di otro. E fraccion ta reuni dos biaha pa siman cu tur 12 miembro y banda di esey ta reuni den gruponan mas chikito pa haci trabou cu a palabra. Rene Herde:"E contacto continuo aki a yuda nos siña conoce otro su capacidad y opinionnan miho. Cada miembro ta atende cierto temanan pa henter e fraccion. E bon relacion ta haci cu nos ta confia otro y door di traha den e forma aki, nos tin e posibilidad pa cubri mas tereno, atende mas hende y mas tema, y haci mas pa henter e fraccion. Asina mes, nos ta busca conseho di expertonan continuamente. Regularmente nos tin reunionnan cu grupo, organisacion y expertonan pa nan bin informa nos riba asuntonan cu nan sa hopi mas di dje. Tambe nos ta bay scolnan, departamentonan, empresa y barionan, pa tende di tur hende nan opinion y pa siña di nan experiencia. Di e forma aki semper Bo ta miho informa y miho prepara pa cualkier tema cu ta biba den comunidad of ta trata den parlamento."

Diferencia di opinion

A puntra Rene Herde, con ta anda cu diferencianan di opinion den e fraccion. Rene Herde: "Tur hende por a wak cu e diferencianan di opinion t'ey y con nos a anda cun'e. Na mas cu un ocasion un of otro miembro di nos fraccion a tuma un otro posicion y a vota diferente cu resto di e fraccion. Esey ta e respet cu nos tin pa opinion di cada miembro di nos fraccion. Nos ta reuni te ora nos yega na consenso. Den busca consenso semper nos ta vigila e liña di partido, loke nos a compromete cu pueblo y loke ta na interes di henter nos pais. Pero na final, cada miembro tin cu vota segun su consenshi. Diferencia di opinion a sosode y lo sosode den futuro. Nos mester acepta esey sin mara consecuencia politico na dje mes ora. Pero esey mes a haci nos bira mas consciente di con importante ta pa traha manera un team na tur momento y den tur asunto."

Berlusconi ta kibra silencio



Silvio Berlusconi lo no bira Prome Minister mas ni cu si su partido gana eleccion otro siman. Ayera el a bisa cu su prome escogencia pa un candidato pa bira Prome Minister ta su sucesor politico Angelino Alfano. Despues di e keda lunanan largo keto riba kico ta su plannan pa futuro y si e lo kier bira pa di 4 biaha Prome Minister, porfin Berlusconi a kibra e silencio. Esun cu mas popularidad na e momentonan aki segun encuestanan ta e iskierdista Pier Luigi Bersani pero no ta mustra si cu e lo haya suficiente voto pa goberna su so. Un posibel partner di coalicion ta e Prome Minister Interino Mario Monti.

Batimobil na benta riba findishi



Un fanatico di Batman a haci su soño realidad e fin di siman aki na momento cu e la cumpra e famoso Batimobil pa e suma di no menos cu 4.2 miyon dollar. E fanatico di Arizona a bisa cu semper el a soña cu un dia e lo por tin e auto aki. Rick Champagne di 56 aña di edad ta doño di un compania di Logistica na Phoenix y ta esun cu a gana e findishi di e auto legendario aki. E auto ta den su estado original y tabata e auto cu Adam West y Burt Ward a actua aden durante e serie di television den añanan 1966 te cu 1968. Riba e suma aki Champagne a paga ainda un 10% adicional di comision. E auto su diseño ta basa riba un Lincoln Futura cu ta un Ford di 1955. E tempo ey a transforma e auto den e Batimobil pa solamente 15mil dollar y George BArris ta esun cu a haci e transformacion e tempo ey cu e Batphone y e Batcomputer y tambe e parachutenan. Desde e tempo ey ta Barris mes a keda cu e auto te cu awor cu el a wordo bendi riba findishi.



Otro tiroteo na Merca

Un biaha mas Merca ta e centro di atencion pa motibo di un tiroteo. Den un cas den e ciudad Albuquerque na New Mexico, polis a descubri e curpanan di dos adulto y 3 mucha. Tur tabatin multiple herida di tiro. A detene un hoben di 15 aña y ta investigando ainda kico ta loke exactamente a tuma luga. Recherche a bin haya diferente armanan di candela den vecindario, entre nan un arma semi automatico tambe. Vocero policial ainda no por a duna un declaracion riba e relacion entre e hoben di 15 aña y e famia asesina.

Presidente Barack Obama a huramenta



Ayera President Barack Obama a huramenta pa su di dos termino di Gobernacion como Presidente di Estados Unidos. Dor cu e inauguracion a cay riba un diadomingo, awe lo tin un di dos inauguracion cu lo tuma luga publicamente y cu yen di celebracion.

FARC ta para tregua



FARC a stop e treguea cu nan tabatin, asina nan a anuncia desde e capital di Cuba. FARC anteriormente ya a laga sa di lo no prolonga e tregua cu nan a cuminsa na november aña pasa na momento cu nan a cuminsa negocia cu e gobierno Colombiano. Presidente Juan Manuel Santos a adverti FARC cu nan ta prepara pa posibel atakenan di FARC y cu nan lo no tene piedad. FARC y e gobierno Colombiano tin siman nan caba ta negocia pa paz. E gobierno Colombiano ta spera cu awor cu FARC no ta mes fuerte cu antes, cu nan lo por yega na un acuerdo di Paz. Negociacionnan anterior den e añanan 1999 te cu 2001 no a duna fruto pero awor ambos partido ta spera di por yega na algo den menos cu un aña.

Fraccion MEP;

Linear Park otro ehempel tipico di gobernacion di Mike Eman: con cu ta!

PARTIDO MEP a tene su conferencia di prensa na Linear Park. Cu esaki kier a enfoca di un banda riba e mal trabou y e promesa kibra di gabinete Mike Eman cu e parke aki. Pero tambe mes momento enfoca riba e edificio den background, e edificio den cual ATA ta situa actualmente, cu ta prueba cu Gabinete Oduber si a traha den bienestar di pueblo. Gabinete Oduber a construi edificio atraves di Soga pa ubica oficinanan di gobierno pa asina evita cu mester sigui paga huurmento di edificio, algo cu e gobierno di AVP no a continua, y awe nos ta mira cu AVP ta pagando mucho mas na huurmento di edificio cu MEP.

Lider di partido MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes a enfoca riba e farsa di e proyecto di Linear Park. "Ya ta 3 aña pasa cu e gobierno aki a cera e tereno, den temporada di carnaval, y nos ta 3 aña mas leu y ainda e proyecto no ta cla. E gobierno aki a core organisa un inauguracion di e parke pa bishita di La Reina na october di 2011 pero despues di esey, despues cu e show a caba, nan a lubida riba e proyecto. Esaki ta mientras tanto 15 luna pasa caba, y no por mira practicamente ningun adelanto den e proyecto". Segun lider di MEP esaki ta tipico e mentalidad di e gobierno aki, puro show pero nada di resultado concreto.

Lider di MEP a recapitula e aventura cu nan ta yama Linear Park. Na januari 2011 minister Otmar Oduber a anuncia cu den 6 luna e proyecto lo keda cla.

Na September di e mesun aña el'a anuncia cu awor SI e proyecto ta bay keda cla, prome cu fin di luna pa bishita di La Reina.

La Reina a bishita e parke dia 21 di october 2011 y e parke tabata leu di cla, pero asina mes gobierno di AVP a monta un show pa tira santo den wowo di hende.

Na februari 2012 aña pasa e mesun minister Otmar Oduber a anuncia cu prome cu carnaval e proyecto lo keda cla, pero e no a bisa cual carnaval.

Por cierto, minister Otmar Oduber a pega cu e malesa di mentiroso di su lider Mike Eman cu mesun tempo a anuncia cu e proyecto di Caya Betico Croes y e tram lo keda cla prome cu fin di aña, pa tur hende bay haci nan compras den Caya Betico Croes pa Pasco. Otro mentira flagrante.

Pero biniendo bek na Linear Park, despues cu Partido MEP a tene su prome conferencia di prensa riba e Parke na mei di aña pasa, Minister Otmar Oduber a core sali di su oficina, pone algun trahado traha cu cara tur tapa, y haci manera cos cu tin masha construccion na e proyecto. Mientras cu tur hende cu ta pasa eynan tur dia ta mira cu practicamente no tin movecion den e proyecto.

Ta tristo pa mira cuanto miyones e gobierno aki ta gasta na cosnan descabeya, y con cu ta. E calidad di e proyecto ta laga di desea, e tardansa den e proyecto ta totalmente inaceptabel, mientras cu e destaho dudoso di e proyecto ainda no a wordo clarifica. "Esaki ta un ehempel tipico di e gobernacion di Mike Eman, con cu ta!", segun lider di MEP

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Nunca den historia pueblo tabata asina accesibel pa Gobierno manera awor!



Durante e reunion publico e siman aki unda a sigui trata e topico Dialogo Social, un biaha mas e meta di Dialogo Social a wordo splica na placa chiki na parlamentario Andin Bikker cu a pidi e reunion y parlamentario Booshi Wever y fraccion di MEP cu a sostene e peticion aki. Esaki tawata e grupo cu tawata kier e reunion aki pasobra segun nan Dialogo Social ta trapa e derechonan democratico di Parlamento y ta kita e poder di parlamento. Segun e grupo aki Dialogo Social lo kita un parti di e derecho constitucional di e parlamento tambe. Tur e derechonan di Parlamento ta hancra den Ley y gobierno no por mishi cu nan. E preocupacion di e grupo aki tawata infunda y ilogico. Pa 8 aña largo pueblo di Aruba a experiencia un Gobierno di MEP cu no tawata consulta cu ningun hende. Un gobierno di MEP cu no tawata tene cuenta cu ningun preocupacion of conseho di gremionan y Raad van Advies. Un gobierno di MEP cu no tawata sa di traha pa interes di pueblo y pa cu e motibo aki nan ta unda nan ta awe. Un grupo di parlamentarionan cu a cuminsa na 8 parlamentario y a caba na 5 awor. Awe nos tin un gobierno cu si ta consulta cu tur e "stakeholders" prome cu tuma decisionnan na bienestar di nos pais. Pa prome biaha den historia Aruba conoce un gobierno y un fraccion di partido den parlamento cu ta asina accesibel pa pueblo. Como ehempel mi por menciona e "town hall meetings" cu a tuma luga den tur districto, Parlamento den bario di fraccion di AVP, e plan di Bo Bario y e encuentronan personal cu ta tuma luga diariamente. E gobierno aki y fraccion di AVP a keda pendiente di pueblo, algo cu nunca a wordo experiencia. Dialogo Social ta hunga un rol masha grandi den tur esaki pasobra awor bo ta haya representantenan di comerciante of instancianan social, representantenan di tur e sindicatonan y gobierno pa sinta dialoga riba un nivel hopi halto di puntonan di atencion cu nan mes a trece dilanti, pa busca solucion y tuma decisionnan na bienestar di pueblo di Aruba. Votando contra e desaroyo positivo aki pueblo lo por ta testigo di loke lo pasa cu Aruba si MEP lo haya e oportunidad atrobe pa goberna pais Aruba. Aruba lo cay bek den un estado di decadencia completo y e mal gobernacion di 8 aña lo prevalece. Aunke cu e lider di MEP ta bisa awor cu e no tin nada contra Dialogo Social, pero segun su persona e mester ta structural. Un balor cu mester ta presente durante un Dialogo Social ta e balor CONFIANSA. Esaki ta algo cu pueblo NO tin den MEP y hasta e lider di MEP Sra. Evelyn Wever-Croes te awor no por a reinstitui e balor aki den pueblo pa cu e partido. E conclusion di e reunion aki ta cu MEP ta keda MEP, nada a cambia!

Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen

Partido AVP a laga e clase trahador na caya

E clase trahador ta forma mas di mita di votadonan na Aruba

NA september e aña aki ta bay tin eleccion atrobe na Aruba pa scoge e gobierno cu ta bay dirigi e pais aki den e cuater añanan siguiente. Den cuadra aki ta bon pa e clase trahador tuma un reflexion riba loke a pasa cu e clase trahador den e temporada di gobernacion actual. Ta ainda fresco den memoria con AVP tabata pasa hotel pa hotel y casino pa casino cu miles di promesa.

Despues di a haya cuater aña di tempo pa cumpli cu e promesanan por constata cu partido AVP a laga e clase trahador na caya y cu esaki mas di e mita di votadonan na Aruba.

AVP a inicia Dialogo Social sin representacion di e clase trahador:

Gobierno a instala un dialogo social pa atende problemanan social economico financiero di nos pais. Su prome paso tabata lanta un comision pa esaki. Den e comision gobierno a pone tres representante di e sector comercial, un consehero di Ministro, un consehero di AVP y un representante di e sector gubernamental. Ningun pero ningun representante di e clase trahador a ser apunta.

AVP ta nenga e clase trahador representacion den ATA Sui Generis:

Manera conoci gobierno a institui un organo nobo pa guia turismo na Aruba, esta ATA Sui Generis. Tanto durante e reunion publico pa regla e ATA Sui Generis como tambe den e reunion publico tocante Dialogo Social partido MEP a haci esfuerso pa permiti e clase trahador tin representacion den e board di ATA Sui Generis, ya cu gobierno no a tene cuenta cu esey. Partido AVP a keda para ariba cu no ta no. Di e ultimo reunion tocante Dialogo Social Partido MEP a presenta un mocion al caso. Segun parlamentario Juan Ady Thijsen e mocion tabata tin e siguiente consideracionan. Pais Aruba ta mara na tratadonan internacional cu ta regarda principionan tripartiet. Cu turismo ta e sector mas importante di Aruba. Cu e clase trahador ta forma un parti esencial di e turismo na Aruba. Cu ATA Sui Generis ta controla un suma importante di 60miyon pa inversion di turismo. Pa es motibonan aki partido MEP a urgi gobierno pa percura pa e clase trahador haya un representacion den e board di ATA Sui Generis. Lamentablemente e mocion aki di partido MEP a ser rechasa pa AVP

AVP ta insisti pa trahadonan di casino traha 8 ora en bes di 6 ora

Recientemente a ser trata diferente leynan laboral den parlamento. Un di nan tabata e ley cu ta regarda orarionan di trabao. Akinan partido MEP a presenta un amienda pa haci cambio den ley pa introduci di nobo un orario di 6 ora pa dia den e sector casino manera e tabata antes.

Segun parlamentario Juan Ady Thijsen, kende e mes e yega di traha e orario aki na casino, e trabao di para y deal na mesa ta hopi pisa pa mas di 6 ora y lo ta deseabel pa traha 6 ora pa dia durante 6 dia pa siman. E mocion aki di partido MEP tambe a keda desaproba pa partido AVP

Partido AVP ta hunga cu pan di hopi

Manera conoci turismo ta forma pan pa mayoria di trahadonan na Aruba. Gobierno di Aruba a hiba un maneho financiero desastroso na Aruba cu tur su consecuencianan cu awor tin un buraco grandi den presupuesto di 500miyon pa aña y un debe nacional di 1 biyon. Partido AVP a pensa di tapa buraconan financiero cu sosten financiero di Hulanda. Pa esaki partido AVP a hiba un maneho di lembelansa cu Hulanda firmando protocol, cambiando Aruba den un little Holland cu tram , Europe House etc., AVP a haci Aruba un salesperson pa Hulanda den nos region. Apesar di tur esaki Hulanda no a duna AVP e sosten mendiga. Por ta esaki tin di haber cu cambio den gobernacion Hulandes na unda e partido amigo di AVP a hiba perdida den eleccion. Na Hulanda nan a bisa Mike Eman, je economische groei is schuldengroei y den esaki e Hulandesnan no ta. Mirando e debenan grandi su dilanti awor AVP a opta pa ataca e galiña cu ta produci e unico webo di oro pa Aruba, esta nos turismo y asina AVP a introduci varios medidanan fuerte riba e sector turistico manera e logeerbelasting, accijnzen y flytax. Gobierno no ta tene cuenta cu na final di cuenta e medidanan lo afecta nos turismo y asina pan di hopi lo ta na peliger. Pa es motibo aki segun parlamentario mr. Juan Ady Thijsen e clase trahador mester ta pendiente di su derechonan y tambe sali cu un solo bos. E trahador tin su bos , e ta forma mas di mita di e votadonan.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Linear Park tin un retraso di 1 aña y 4 luna y no tin fin di keda cla

DOW mester splica dicon e calidad ta asina inferior



E prome fase di Linear Park no tin fin di keda cla. E proyecto cu a wordo otorga na november 2010 y cu mester a keda cla na september 2011, awe tin 1 aña y 4 luna di retraso, e calidad di e trabou ta inferior, no tin mantencion y no tin fin di keda cla. Minister Oduber ta bisa cu e proyecto ta den keda cla, Minister Sevinger no sa di nada y awor ta DOW mester bay splica Pueblo dicon tin tanto tardansa y dicon e calidad ta asina inferior. E prome fase di Linear Park ta core di Rotonde las Americas pa Wilhelminapark y mester a conta cu fietspad, looppad, iluminacion, deknan cu afdak, parkeerplaats, bañonan, kiosco y espacio pa organisa actividad. Tur trabou mester a keda cla den 6 luna di tempo, pero awe e proyecto aki tin un retraso di 1 aña y 4 luna y sin un fecha fiho di wordo entrega. Remarcabel ta cu e trabou cu si ta ehecuta caba, a wordo haci di un calidad inferior, na unda cu tin klinker pega con cu ta, matanan costoso ta muriendo, palonan blikia pa solo y un afwerking cu no ta digno di un proyecto cu ta forma e prome bista di nos Pais. Esaki ta e consecuencia directo di a otorga e proyecto aki balora na 9.000.000.000 florin pa expertonan di DOW, pa mita di prijs na un compania Venezolano Prosuinca, cu na Venezuela mes ta prohibi pa traha, pero na Aruba parce di tin carta blanco pa haci deshaci. Ta bisto cu e compania Prosuinca mes no ta trahando riba e proyecto mas y cu ta DOW probablemente lo mester bay finalisa e proyecto aki. Na diferente ocasion nos a haci pregunta na e Ministernan Oduber y Sevinger, kendenan ta encarga cu e proyecto aki, pero cada bes nos ta tende di Minister Oduber cu e proyecto ta den keda cla y Minister Sevinger manera a bira custumber no sa di nada. Pesey awor aki ta señores Figaroa y Croes di DOW mester bay splica Pueblo kico ta pasando cu e proyecto aki, pakico tin un retraso asina formal y dicon DOW ta acepta e ehecucion di calidad asina inferior na e proyecto di Linear Park.



Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

De beste stuurlui staan aan wal



E dicho Hulandes traduci na papiamento e miho marinero ta para na canto. Esaki ta un dicho cu ta cuadra exactamente pa partido MEP. E mirones na banda ta kere cu e por hunga miho cu e hungado. Cu e lo haci miho y den caso di Partido MEP nan tambe ta pretende cu nan lo goberna miho cu e Gobierno aki ta gobernando. Pero nos pueblo sa cu e 8 aña cu e Gobierno di MEP a goberna no ta para ni un pia sushi banda di loke e Gobierno aki ta haciendo den apenas 3 aña di gobernacion! Un Gobierno di MEP cu a haya e mandato di pueblo pa goberna y den circunstancianan hopi mas miho cu awo cu mas placa den caha no a logra goberna e isla aki manera mester ta. Un Gobierno den apenas 3 aña ta restaurando nos pais den tur sector di nos comunidad. E cambio ta visibel tur caminda y ainda MEP ta pretende cu nan por haci miho! Ni den parlamento nan no ta haciendo nan trabao manera mester ta pero ta prome den rij pa critica tur loke e Gobierno ta haciendo. E Gobierno aki cu kier goberna den consulta cu pueblo a haci uzo di un instrumento importante cu ta dialogo social cu ta di envolvi tur gremionan den nos comunidad tampoco no ta bon pa MEP. Nan a critica dialogo social for di 2010 cu Gobierno a cuminsa cune pero awor diripiente cu nan ta pro pero cu nan lo haci otro manera! Tur ley cu bin parlamento nan a critica y vota contra y ni pa nan tuma nan responsabilidad pa haci cambionan den e leynan pa medio di amiendanan. Pero pa critica si nan ta prome den rij. Pesey e dicho aki "de beste stuurlui staan aan wal" ta cuadra net bon pa MEP pasobra nan ta pretende di lo goberna e pais aki miho cu e Gobierno aki pero pueblo sa cu e 8 aña cu nan a haya pa goberna e isla aki nan no a haci drechi y pesey nan ta sinta den banki di oposicion awe!

Rene Herdé

"MEP ta ataca sostenibilidad"

Contrario na intencion di entre otro rapport "Nos Aruba 2015"

E concepto di sostenibilidad ta un di e concepto of metanan central den practicamente tur tereno di desaroyo na Aruba y rond di mundo. For di e maneho di energia a largo plazo te cu proyecto nan social den bario nan margina, e concepto di sostenibilidad ta wordo uza como criterio pa evalua e calidad di e proyecto of actividad of pa husga si e ta durabel a largo plazo. Ningun caminda hende kier cuminsa proyecto nan sin sa si e producto of servicio ta duradero of si e ta pagabel a largo plazo. Pa sorpresa di tur hende, paden y pafo di sala di parlamento, e partido MEP a lansa un atake fuerte contra di e concepto di sostenibilidad. MEP ta critica cu tur caminda gobierno ta uza e criterio aki den su iniciativanan y cu e consecuencia di esaki ta entre otro, cu e ta bay a costo di nos comunidad. Sostenibilidad segun e partido MEP lo ta un strategia pa kita por ehempel tereno di ciudadanonan. Hunto cu otro conceptonan di gobierno di AVP, sostenibilidad lo kita libertad di ciudadanonan. E atake aki a lanta masha hopi pregunta cerca hopi hende. Hopi hende ta puntra ta kico ta e intencion di e atake aki y cua ta e pensamento su tras? E atake riba sostenibilidad como un meta of norma den desaroyo di un comunidad, a sorprende hopi hende ainda mas, pasobra apenas algun aña pasa e partido MEP tabata propaganda e ideanan di e grupo"Nos Aruba 2025". Den e rapport di "Nos Aruba 2025" e concepto di sostenibilidad tin un luga central den tur analisis y sugerencia haci. Riba practicamente tur tereno di e rapport aki, a uza e concepto di sostenibilidad como un criterio cu lo mester wordo uza pa dicidi si un proyecto ta bale la pena pa ehecuta of cu e maneho riba un of otro tereno mester wordo aproba. Algun aña pasa e partido MEP mes tabata boga pa lanta un comision di parlamento pa vigila ehecucion di e rapport aki. Y awor, ta e mes un partido MEP ta lansa un atake frontal contra di un di e concepto nan central di e rapport "Nos Aruba 2025"cu a wordo traha cu participacion di hopi hende di tur sector di Aruba.



Duda serio

E atake di e partido MEP contra di un concepto asina importante di maneho riba tur tereno awendia, ta lanta duda serio riba kico ta e liña di pensamento di e partido. E ta lanta duda serio riba kico ta e meta nan cu e partido MEP kier logra y si e partido MEP ta scucha loke ta biba den pueblo y bou di expertonan Arubiano mes. E ta lanta duda den e consistencia den e partido MEP, pasobra apenas algun dia despues di e prome tanda di e debate riba Dialogo Social, e lider di MEP mes a publica un articulo riba futuro maneho di Aruba, den cua el a menciona cu sostenibilidad ta un meta central den e maneho di futuro. Loke si a keda masha cla despues di e atake aki, ta cu e partido MEP ta sigui contradeci su mes continuamente y obviamente nos sa ki direccion e kier bay como partido. Y menos ainda pa nos pais. Nan no ta duna ningun claridad di e direccion cu nan lo kier pa Aruba desaroyo y kico nan contribucion den esaki lo por ta. Mientras tanto nan ta critica tur cos. Hasta cosnan cu nan ta bisa di a sostene den pasado.

Trahadornan di Valero a keda decepciona cu e veredicto di Huez



DEN un entrevista cu mr Hose Figaroa el a comenta riba e decision di corte pa disolve e contrato di trabao cu e trahadornan di Valero. E trahadornan awor mester acepta e pakete cu Valero a pone nan dilanti. Esaki pa motibo cu 81% di e trahadornan a acepta e pakete anteriormente y e grupo aki lo no por ta un excepcion. A trata na splica huez kico ta e consecuencianan di e terminacion di trabou pa e trahadornan ya cu e contenidonan di e plan social no ta suficiente pa cubri e dañonan cu e trahador ta sufri pa motibo cu a termina e relacion di trabou. Huez a compronde cu e consecuencianan ta grandi y e ta compronde tambe dicon e grupo no a firma e acuerdo ya cu e tempo tabata poco pa delibera y Valero a keda duna e trahadornan speranza te na ultimo. Huez ta compronde tur e puntonan pero no kier discuti e contenido di e plan social ya cu 2 di e 3 gruponan ya a negosha e contenido cabab y e no ta kere cu e lo tin cu bolbe bai repasa e contenido.

E manera cu e negociacion pa e prome plan social a bai no tabata bon, segun mr Hose Figaroa. E tempo ey e sindicato di e otro trahadornan a renegocia e prome pakete. E pakete tabata dudoso te hasta pa esnan cu a acepta esaki segun e abogado. Fin di aña pasa tambe tabata tin un grupo di trahador cu a ser retira na Marriott y mesun argumento a wordo usa encuanto pakete: ora hopi a acepta un pakete, huez ta haya cu no mester duna opinion riba contenido di e defensa. E abogado a bisa tambe cu den caso di un ontbinding normalmente no tin espacio pa apela.

Mr Hose Figaroa a splica cu e trahadornan a keda desapunta. A straña e trahadornan hopi cu Corte a bin cu un decision manera esaki ya cu tabata mustra cu huez tin comprension pa nan situacion. Cierto momento huez a bai di acuerdo cu e ponencianan di e trahadornan pero no a bai di acuerdo cu nan deseo. Tin tres diferente grupo unda e circumstancianan ta diferente den cada caso. Un otro grupo si a haya razon ya cu Valero no kier a paganan e plan social paso nan a nenga un oferta di trabou pa keda den e parti di transshipment. Aki si Corte a dicta na e fabor di e trahadornan ya cu no por culpa e trahadornan di no a acepta e trabou.



Diego de Cuba di STA

AHATA a dal Gobierno un bofta den cara

FOR di aña pasa e organisacion cu ta representa hotelnan y negoshi turistico AHATA conhuntamente cu Westin, La Cabana, Hyatt y De Palm Tours a haya ta bon pa lanta caso contra Gobierno y mediador caminda cu nan ta protesta cu tin referendum ta wordo organisa den hotelnan depratamento pa departamento. Diego de Cuba si STA no ta compronde e comportacion aki ya cu e proceso aki ta uno cu ya pa mas cu 20 aña ta encamindando y awor dirpiente AHATA ta mete la pata hunto cu e otro instancianan. Esaki ta frustrante pa e sindicato pero tambe pa e empleadonan, kendenan ta frustra paso nan no ta mira e beneficio mas pa ta afilia na un sindicato. STA a jeg'i hay'e den situacionan unda cu e trahadornan ta sintinan intimida ya cu nan ta perde e casonan den Corte y no ta sinti cu nan tin hende pa defende nan.

E actitud aki di AHATA ta un bofta den cara di Gobierno y Gobierno eigenlijk mester a pone nan para straight y no laganan haci deshaci cu nos leynan.

A puntra Diego de Cuba dicon e caso aki a bay asina siendo cu tin un ley pa cual aki De Cuba a splica cu e trahadornan ta sali victima y esnan cu ta forma parti di directiva di team ta wordo privilegia y asta ta haya subsidio di AHATA. Tur sindicato ta wordo stroba di drenta e hotelnan y Diego de Cuba ta kere cu e cosnan aki mester wordo para imediatamente. Awor nan kier exigi cu tur trahado di un hotel mester afilia na un sindicato sino e sindicato no ta drenta. Esaki ta dificil pa logra pa haya tur hende den un solo biaha. Semper a aserca tur e hotelnan departamento pa departameno y asina el a funciona bon den pasado.

De Cuba ta compronde cu e hotelnan aki ta miembro di AHATA y ta logico cu nan ta pidi sosten di AHATA pero De Cuba no ta kere cu ta normal con AHATA ta mete la pata y para linea recta contra e sindicatonan y gobierno. AHATA ta mal uza su poder pa eherce poder por medio di hendenan cu nan mes a apunta y cu ta wordo paga dor di AHATA tambe. Awoki nan ta core un campanja sushi pa evita cu trahadornan ta afilia na sindicatonan. STA a splica cu den pasado FTA tambe a purba drenta diferente hotel y a haya e mesun tipo di resistencia aki unda cu no ta ria pa intimida trahadornan. Diego de Cuba a splica cu STA lo sigui bringa pa e derechonan di e trahadornan. Lo pidi asistencia di mediador tambe pa asina laga e negosacionnan sigui dilanti.



Aruba a conoce Caiso & Soca Monarch 2013









Despues di un anochi yen di ambiente den careda di 2'or di madruga tur banda y cantante nan a presenta. Joe Laveist tabata yen yen di hende, ora cu miembro nan di hurado a keda cla cu e resultado di e ganado nan di prome edicion di caiso & Soca Monarch 2013 presenta pa Fundacion Musica. Como Best Costume a bay pa Richard "Tattoo" Quant", Best Show a bay pa Dello Gomez "King Law" y como Rookie of the year pa Shawn Phillips "Krypto". Den Categoria di Caiso na di 3 luga a bay pa Jonathan Thiel "King Jeon" compaña pa Upgrade Music cu titulo Graf. Na di 2 luga a bay pa Ashmiani Gario "Pink Diamond compaña pa Le Groove cu e titulo Don't kill The Messenger. Y como ganado absoluto di e Festival Aruba Caiso & Soca Monarch cu 3516 punto Shawn Phillips "Krypto" compaña pa e banda OREO cu e Caiso "Chillin Chillin". Den Categoria di Soca di 3 luga a bay pa Richard "Tattoo" Quant compaña pa banda Zeta cu e Soca We going Banana's. Na di 2 luga Ashrock Gario "Diamond Chip" compaña pa Le Groove cu e Soca "Savages" y como ga-







Iyaila y Franksjien Reina di Tumberito 2013

DEN un Aruba Entertainment Center cu hopi ambiente diabierna ultimo a tuma luga Tumberito 2013 cu ta e di 5 aña di Tumberito Infantil/Hubenil.

Resultado di Tumberito Infantil 2013
Ganador: Iyaila Stamper "Carnaval ta Alegria"
1er finalista: Xenon Daal. " T'esaki mi a Stima"
2do finalista:Kaythleen Semerel"Awe cay tey Briya"
3er finalista:Tahirah Wever "Den Dje"
4er finalista: Pricilla Quandt "Pesey nos Tey"
Mas Popular:Xenon Daal. " T'esaki mi a Stima"
Best Costume:Lyaila Stamper "Carnaval ta Alegria"
Best Rookie:Xenon Daal. " T'esaki mi a Stima"

Resultado di Tumberito Hubenil 2013
Ganador: Franksjien Vos "Hala bin Pega"
1er finalista:Eunice Albertsz "Den Grandi"
2do finalista:Mary-Jane Vrolijk" Ban ricibie"
3er finalista: Ashanti Rodriguez "Nos tey hibe te Final"
4er finalista:Priscylla Semeleer "Futuro ta Nos"
Mas Popular:Franksjien Vos"Hala bin Pega"
Best Costume:Priscylla Semeleer "Futuro ta Nos"
Best Rookie: Ashanti Rodriguez " Nos tey hibe te Final"



Secuencia di Reina Infantil/Hubenil 2013

DIASABRA atardi a tuma luga trekmento di lot pa e candidata nan pa cu Eleccion di Reina Infantil/Hubenil 2013 cu lo tuma luga diahuebs awo 24 januari 2013 na Aruba Entertainment Center pa 7.30 di anochi. Entrada pa e anochi aki lo ta 10 Afl pa general y 25 Afl pa VIP.

Reina Infantil:
Candidata 1 Mileishka Lopez representando Oranjestad
Candidata 2 Randerly Trimon representando TOB Kids
Candidata 3 Edylienne Tromp representando Centro Bario Noord
Candidata 4 Zue-Jean Croes representando Dakota
Candidata 5 Alenis Williams representando Nos Futuro

Reina Hubenil

Candidata 1 Kiziah Trimon representando Champagne
Candidata 2 Shakira de Freitas representando Royal Carnival Group
Candidata 3 Shaghira Robert representando Districto di Dakota
Candidata 4 Adrianne Jacobs representando TOB

Tur cos ta cla pa 3-day Mountain Bike Event y Gary Fisher







DIARANSON ultimo Tri-Bike Aruba a tene su rueda di prensa pa asina informa tur loke ta encera e bishita di Gary Fisher na e gran careda di Tri-Bike Team Aruba su "7th Annual 3-Day Mountain Bike Even" dianan 25, 26 y 27 di januari proximo.

"Pa nos ta un orguyo di por tin Gary Fisher aki na Aruba," asina Gert van Vliet a cuminsa. "Esaki lo ta un estimulo grandi pa esunnan cu kier sa mas di mountain bike. Gary lo bay t'ey presente na tur careda, tambe e lo bay ta presente cerca nos den store pa duna un charla y firma bais nan di coredonan."

Pa e bishita di Gary Fisher, Tri-Bike a traha un T-shirt special cu lo por cumpra individual pero lo haya esaki cu cada compra di Afl.100,- na Tri-Bike Aruba.

Gary Fisher mes lo yega Aruba dia 25 di Januari, unda cu despues di check in den hotel lo sali di biaha pa e prome careda cu lo tuma luga na Marinier Kazerne cuminsa 7or di anochi. E chens ta grandi cu Gary tambe lo competi durante e caredanan.

Dia 26 di januari Gary Fisher lo ta na Tri-Bike Aruba for di 9or di mainta te cu 12or di merdia. Aki e lo t'ey pa firma baisnan y T-shirt di fanaticonan. Manera menciona ta puntra pa un suma caritativo cuminsando na Afl.10,- cu lo bay completamente pa Wilhelmina Kanker Fonds. Di 11or pa 12or Gary Fisher lo duna un charla chikito over di historia di Mountain Bike y unda tambe e ta wak esaki ta bay den futuro. Aki lo tin oportunidad pa puntra Gary tur pregunta tocante Mountain Biking.

Pa 3or di atardi Gary Fisher lo t'ey presente na e careda di Fontein. Ta advisa pa tur coredo y fanaticonan cu ta bin pa apoya sali trempan paso e careda ta sali na ora.

Diadomingo dia 27 di januari Gary Fisher lo t'ey presente tambe na e ultimo careda di e gran "3-Day Mountain Bike Event" di Tri-Bike Team Aruba cu lo ranca sali 7or y mei di mainta cu e categorianan di mucha na Drive- Inn. Pa merdia despues di careda di categoria di elite lo tin un "Pasta Middag" na B-55 unda cu tur participante por come un plato di pasta y recupera nan energia back.

Por ultimo por topa cu Gary Fisher riba e Sunset Sail riba Palm Pleasure organisa pa Tri-Bike Team cu lo sali 5or di atardi for di The Palm Pier. Pa tur esunnan interesa por pasa Tri-Bike Aruba y paga e suma di Afl.78,- pa asina bo tambe ta riba e cruise aki unda cu lo bay tin open bar, snacks y un sunset cu na Aruba so bo por mira.

"Nos kier a gradici nos sponsor nan cu a yuda nos logra esaki," Gert a sigui bisa. "E lo bay ta un weekend cu yen actividad pa nos como team pero pa esunnan cu gusta e deporte di Mountain Bike e por bira un weekend unico."

Pa keda na al tanto di tur movecion di Gary Fisher y informacion di e caredanan por bishita e Facebook fanpage di Tri-bike Aruba.





Deporte



Jorge Posada cla pa bira instructor di Yankees

E boricua Jorge Posada ta cla pa bisti e uniform di Yankees pa e spring-training e temporada aki como instructor invita di New York Yankees. “Nan no a pidimi ainda, pero nan a bisami cu lo hasi esey”, Posada a bisa. “Y eynan mi lo ta”. Posada tabata tin un gran sonrisa ora a puntra riba tin un papel di entrenador hunto cu esnan cu durante hopi tempo tabata su compañero, manera Derek Jeter, Andy Pettitte y Mariano Rivera. “Mi lo ta gritando. Bisando pa core y tur esey”, el a bisa entre harimento. “Mi ta sinti falta di cierto cos di e wega. Semper lo ta sintiendo falta di cierto cos. Obviamente loke mas mi ta sinti falta di dje ta mi compañero nan”. Posada no tin actualmente plan pa bira den entrenador profesional. “Pa awo no”, Posada a bisa. “Porta despues, mi gusta train, mi gusta yuda, pero mi no ta wak mi mes hasiendo esey awo”.

Tito Vilanova:

“E dia mester a yega”

E entrenador di Barcelona, Tito Vilanova, a papia riba e prome derrota di Barcelona contra Real Sociedad (3-2), e prome di su team den e presente temporada, di cual a bisa “algun dia e mester a yega”. E tecnico di e team di Barcelona a balora e wega di Real Sociedad, di cual el a bisa cu el a adverti cu tur veld tin dificultad y a otorga mas merito di wega di su rival cu demerito di su team. Vilanova no ta kere cu e derrota aki lo hasi daño na su team den e compromiso di Copa e siman aki, ya cu su futbolista ta custuma na hunga cu presion y semper ta sali pa gana. Tampoco a duna hopi importancia na e hecho di hiba dos wega sin gana, Malaga den Copa y Real den Liga, den dos wega cu Vilanova a bisa cu e golnan definitivo a yega den e ultimo instante di e wega. Philippe Montanier, entrenador di Real Sociedad, a mustra hopi satisfecho despues di e wega y a califica di fantastico e wega di su team. “Mi ta hopi orguyoso di mi hungadornan desde e comienso di temporada”, Montanier a bisa, cu ta kere cu su team tin confiansa di por gana y cu e victoria a pasa despues di sufri bastante. Montanier ta spera cu e triunfo aki ta duna mas confiansa na su team pa duna un paso dilanti y pensa cu tin calidad.



EVERYDAY'S SPECIAL

MEDIUM 1-TOPPING PIZZA FOR ONLY *AFL. 17,50

With the purchase of two medium 1-topping pizzas or more.
Not valid in conjunction with any other promotions or offers, terms and conditions apply. *Regular price for a medium 1-topping pizza AFL 23.50.



CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444



GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Tottenham ta logra empata cu Manchester United

UN tiro di e mericano Clint Dempsey despues di 90 minuut a logra bati e keeper spaño David De Gea, protagonista di e wega pa su bon parada bou di e palo nan y a duna Tottenham un empate contra Manchester United (1-1) den White Hart Lane, na London. Den un wega di cual United a laga e control di wega pa esnan di Andre Villas-Boas, Van Persie a anota di cabes den e prome tempo. Di cual durante full e resto di wega tabata mustra esun definitivo, mientras cu inspiracion di De Gea a sirbi pa esnan di Alex Ferguson mantene su porteria na cero t'e na e ultimo instante. E empate a laga United, lider di Premier League na cinco punto di su persiguidor, Manchester City. Den un fecha cu a sneeuw cu forsa na London desde e prome ora di mainta, e arbitro Chris Foy a inspecciona e veld di White Hart Lane na mei ora prome cu e wega hunto cu e tecnico di United, Alex Ferguson y un representante di Tottenham manda door di Andre Villas-Boas, pa dicidi si e veld tabata den condicion pa ricibi e wega. Ferguson a bolbe tin na su ordo e ingles Wayne Rooney, recien recupera di un lesion di rudia, pero a prefera reserva durante e prome 60 minuut y a laga e responsabilidad di comanda e atake di Van Persie. Tabata precisamente e hulandes, maximo goleador di Premier e temporada aki cu 18 gol, cu a pone e prome aviso di e localnan, cu un cabesaso na e minuut 10 cu a pone den alerta e keeper frances Hugo Lloris. United a conta cu e ayudo di De Gea, specialmente hopi inspira durante e wega cu den e minuut 12 a logra para un tremendo bala cu Tottenham por a logra bay ariba.

E spaño a para e prome tiro di e ingles Aaron Lennon y despues e tiro di e ingles Jermain Defoe. Tottenham solamente a ricibi dos gol den e ultimo 7 wega, ta mustra cu e capacidad di wanta e lider di e liga ingles, cu a wak pasa e minuutnan concentra den su mitar di veld. Van Persie sin embargo no tabata dispuesto na laga pasa e prome tempo sin score, y den e minuut 26 a probecha un cruse largo di Tom Cleverley desde e banda drechi, di cual a lanta entre dos defensa y di cabes a logra e prome gol di e wega. Cu e wega cumpli, Dempsey a haya un biaha mas e cara pa gol. De Gea a rechasa cu mokete un cruse di e camerunes Benoit Assou-Ekotto y e bala a yega na e pia di e mericano, cu el a manda na e banda drechi fuera di alcance di e keeper pa e wega empata.







Juan Mata a guia Chelsea na gana Arsenal





E spaño di Chelsea, Juan Mata a habri e score y gobierna e wega di su teamd en e derbi di London contra Arsenal cu Chelsea a gana cu score di 2-1 den Stamford Bridge. E ingles Frank Lampard, di pinalty a amplia e ventaha pa e localnan den un prome parti di cual e team di Chelsea cu ta entrena pa Rafa Benitez a domina e wega, mientras cu Theo Walcott a corta distancia den di dos tempo cu un gol cu no tabata suficiente pa bay cu algun punto. E resultado ta laga Chelsea na seis punto di Manchester City, di dos den e tabla, cu a gana cu score di 2-0 riba Fulham. Bou un intenso tempo di sneeuw cu no a logra laga e veld tapa debi na e instalacion cu tin bou di e veld, Chelsea a cuminsa e wega cu e ausencia di Oriol Romeu, lesiona y di e nigeriano Obi Mike, cu ta hunga Copa Africa. Benitez a bolbe confia den e spaño Fernando Torres pa su punta di atake, pero den parti final di e wega a wordo cambia pa e recien yega Demba Ba, tercer maximo goleador di Premier danki na e golnan cu a score cu Newcastle den e prome luna nan di e temporada. Arsenal di su banda cu a yega despues di perde na cas contra Manchester City (2-0), a yega e wega cu e sensible baha di su mediocampo Mikel Arteta. Tabata precisamente Arsenal cu a fabrica e prome ocasion di peliger, un bala crusa di Walcott den e minuut cuatro cu e frances Olivier Giroud a controla pa caba manda e bala serca di e gol di e keeper Petr Cech. Arsenal a pordona un di e poco oportunidad cu a disfruta di dje den un prome tempo cu Chelsea no tabata bon para. Ramires den un chens a wak Mata den careda y a manda un bala largo cu e hungador a ricibi den e area y logra bati e keeper pa pone Chelsea ariba 1-0 na momento cu Arsenal tabata domina. Ora solamente a pasa 16 minuut di wega, Mata a manda un bala pa Ramires cu su so den e area, a dicidi no tira sino spera cu Szczesny tira di pia y mand'e abou. Lampard a tuma e responsabilidad di tira desde e 11 meter y a claba un pinalty cu tabata di dos gol den Stamford Bridge. Chelsea cu tabata tin tres wega sin cu ta gana na cas, a hasi doño di e wega, cu Mata como referencia obliga den mediocampo. Casi tur hugada tabata pasa den su pia, di cual tabata goberna su team mientras cu Santi Cazorla, tabata domina esun di Arsenal. Despues di halftime, Arsenal a logra haya un gol y por a empata e wega pa bay cu un punto pero no a logra. Na di 12 minuut di e segundo parti a corta distancia via un pase largo di Cazorla cu a haya Walcott cu a defini contra Cech den e prome y unico gol di Arsenal.

Carlos Tevez ta wak hopi dificil pa bolbe Boca Juniors



CARLOS Tevez, delantero di Manchester City a bisa cu ta desea bolbe Boca pero ta hopi dificil cu e team ingles lag'e bay pa su contract grandi. "E ta hopi dificil pami bay, nan kier renoba mi contract", e hungador a agrega. Di e manera aki ta conta cu su soño ta retira hungando pa e team di La Ribera, aunke ta hopi dificil tuma e decision di bolbe. "Na Argentina nan ta wak esey un poco malo y bisa cu a bin pa horta. Esey mester tene na cuenta". Riba su actualidad, Tevez a bisa cu ta hopi bon fisicamente actualmente. "Mi ta kere cu awo mi ta saca e diferencia, mi ta sinti bon y liher". "Mi falta e hamber ey di gol; awo mi ta pensando na compaña den hugada of duna un pase di gol", el a añadi. Precisamente consulta riba e seleccion y su entrenador, Alejandro Sabella, Tevez a bisa cu no tin nada contra e. "Nunca a papia cun'e".

Silvio Berlusconi ta optimista riba e compra di Kaká

E propietario y presidente di Milan, Silvio Berlusconi a mustra optimista riba e regreso na e club di e brasileño Ricardo Izecson dos Santos Leite, Kaká, actualmente den Real Madrid.

Den un entrevista cu e canal di television Sky, Berlusconi a bisa cu Kaká ta un gran hungador di cual e club milanes y su siguidornan tin un gran aprecio p'e. "Den futbol nos ta afo di e realidad, pero mi ta optimista", Berlusconi a bisa, cu a mustra menos habri pa un posibel yegada di Mario Balotelli.

Na wordo puntra riba e posibilidad di cumpra e delantero italiano, actualmente den Manchester City, e presidente a contesta: "Mi no sa, sinceramente mi no sa". Milan a reconoce diabierna cu ya a cuminsa e negociacion pa haya Kaká bolbe hunga ya den e siguiente luna den e team italiano, di cual a sali na 2009 pa bay Real Madrid. E vicepresidente di Milan, Adriano Galliani, a bisa cu e brasileño lo bolbe Italia den e mercado si e tresnan ta implica, e dos clubnan y e propio Kaká. Segun ta wordo papia, Milan y Real Madrid ta di acuerdo pa e hungador bolbe e club di Milan cu un formula di prestamo pa 30 luna, aunke t'e ainda mester defini algun aspecto economico. E negociacion ta concentra ademas den e posibilidad cu e brasileño baha su salares, cu actualmente ta di 10 miyon di euro, algo cu e hungador ta dispuesto, aunke ta mustra cu e 7,5 miyon cu ta acepta t'e ainda Milan no kier.







CB PLAYA PABOU TA CLA PA SU EVENTO DI DIA DI BETICO

PA 10 aña caba CB Playa pabou tin su evento di coremento di bisicleta cu ta tuma luga riba dia 25 di januari, esta dia di Betico. Dennis Burkley a splica cu esaki lo ta nan prome actividad pa e aña aki. E ta un actividad pa promove union familiar.

Pa participa mester simplemente bin CB Playa Pabou y inscribi pa 10 florin. Esaki ta inclui juice, fruta y awa. Tambe lo tin un bus disponibel pa esnan cu no por core bicicleta pero toch kier pasa un rato ameno. E ruta ta cuminsa for di CB Playa Pabou pasa dor di Cunucu Abou y San Miguel. Na Arashi lo tene e prome break y despues ta sigui via Noord para na Frans Figaroa y despues bek na Playa Pabou. Nan ta spera cu minimal 200 hende join nan y asina haci e dia aki un exito total. Por yama 5837775 of 5938470 pa mas informacion y inscripcion.



Persecucion tras di Yamaha sin documento



DIASABRA den oranan di atardi Polisnan tabata persiguiendo Yamaha bike cu ningun documento y full kibra pero a perde esaki y den Ranchostraat a señala esaki. Aki resfuerso a yega di biaha y a logra tuma esaki den beslag unda takelwagen a bin busca esaki. E chauffeur mes a baha na awa y autoridad no por a haye.

Ciclista alcansa pa Taxi riba LG Smith Blvd

DIASABRA mainta prome cu 10 or riba di L.G Smith Blvd altura di Kong Hing Super Center un accidente a keda registra unda un ciclista a keda alcansa pa un Taxi 131 Kia Sportage. E taxista tabata bayendo direccion Oranjestad bek unda e ciclista diripiente ta crusa su dilanti y aki ta e consecuencia cu esaki a keda alcansa. Polis y Ambulance a presenta, y personal di ambulance a atende na e sitio y a transporte pa Eerste Hulp.



Muhe cu a comete hit & run a bofta Polis lage herida

DIASABRA anochi Polis a keda manda pa un hit & run na Shopping Delight Supermarket na Madiki unda un dama burachi ta haciendo fastioso ora e patruya a yega e dama no tabata ni por a cana drechi y ni rijbewijs e tin. Un familiar a bay busca e rijbewijs y e dama a cuminsa bira fastioso cu e Polis na e sitio y tabata falta di respet. E muhe na prome ocasion ta bisa e no a dal ningun auto pero door di investigacion haci na e sitio a bin topa cu e sla nan fresco. Ora e Polis a bisa e dama cu e ta bay detene pa motibo cu e ta bou di influencia di alcohol y no tin ni rijbewijs cune durante cu e Polis ta poniendo e boei, un man a lanta y bay street den e Polis su cara cu consecuencia aki mas man hunto cu e boei a bay den e cara di polis. Aki e Polis a sa di defende su mes y e homber su e muhe tambe a cuminsa bringa cu Polis. E muhe di su rabia cu e boei den man a bati esaki riba e hood di e Tucson y a causa daño. Aki a solicita resfuerso unda e homber a bringa cu autoridad. Polis nan a yega di tur skina y aki detencion a cay. E muhe tabata basta fastioso pa por a lanta y asina kier a bringa. Polis a tuma e auto cora den beslag.







Auto sin documento a keda tuma den beslag

DIABIERNA anochi e team di Unidad Motoriza a tene nan control den trafico y varios auto a keda para y controla e documento pero asina mes di tanto advertencia cu ta duna tin ta core auto cu ni seguro, keur y pio sin rijbewijs. Altura di Sasaki weg a para un jeep cora y a constata cu e chauffeur no tin nada riba dje y e auto tin su plachi number full aña di 2012 pero ni seguro. Aki a tuma esaki den beslag y takelwagen a bin busca e auto.





Pensionado a keda horta pa choller den caya

DIASABRA atardi un homber di 71 aña a keda horta pa un choller unda esaki a coy su cartera y saca su placa y tira e cartera abou y bay for di e sitio. Segun declaracion di e homber na autoridad e tabatin tres shen florin su placa di pensioen den su cartera y e sa ken e choller ta. Aki Polis a tuma su datonan.



Homber benta abou mas di tres ora gritando pa ayudo





DIASABRA den oranan di anochi habitantenan di Madiki Kavel banda di e consultorio di Dr. John Croes a yama Polis pidiendo asistencia unda a bin topa cu un homber benta banda di un auto gritando. E homber di edad diabetico a conta autoridad cu e la dwaal y a cay abou y tabata grita mas di tres ora pidiendo ayudo. Aki Ambulance a presenta y a atende e victima y hibe Eerste Hulp pa check su situacion.



Reconocemento special na Caribbean Palm Village Resort





E Departamento di Customer Service and Yield na Caribbean Palm Village Resort a wordo reconoci cu e Premio di Satisfaccion di Servicio di Cliente, pa e hecho cu nan a mantene e standard di mas halto den transcurso di e aña, y pa a provee servicio di cliente di e calidad mas halto na doñonan y huespednan di e resort.

E premio tambe ta significa e hecho cu nan a logra nan metanan departamental manera cu esakinan a wordo aproba pa e Hunta di Directiva, y tambe logrando top evaluacionnan for di e Encuesta di Satisfaccion di Servicio di Cliente, cual ta wordo haci na e resort semanalmente. Adicionalmente, segun Miembro di e Hunta di Directiva Dr. Zendzian, tur miembro di e departamento a demostra nivelnan halto di compromiso pa logra e metanan di nan departamento. Nan a demostra bon cualidadnan di por traha hunto, como tambe dedicacion na mehoracion. E ceremonia di premiacion a tuma luga na Scabeche Restaurant y a elogia un departamento sobresaliente pa su trabou. E premio ta uno rotativo, y lo wordo parti tur aña na e ekipo ganado, basa riba e resultadonan di e Encuesta di Satisfaccion di Servicio di Cliente, cual ta wordo yena pa miembronan y ta refleha nan pensamento nan y opinionnan.

Segun Rene Herde

E reunion cu Minister Plassterk ta bay ta interesante

AWEMAINTA ta tuma luga e reunion cu minister Roland Plassterk di Hulanda. Tur lider di fraccionnan den parlamento ta invita pa ta presente. Tambe e tres miembronan independiente cu tin e status di lider di fraccion. Pa e lider di AVP, Rene Herde e lo ta un encuentro interesante pa diferente motibo. Na prome luga e ta un oportunidad pa topa di nobo cu e persona cu den pasado a ocupa e posicion di minister di enseñansa di Hulanda y cu tin ideanan masha creativo y innovativo pa enseñansa. Sr. Roland Plasstek ta den esaki un “amigo” den pensamento riba enseñansa. Un di dos motibo pakico e reunion aki ta bay ta asina interesante, ta pasobra ta bay wak con algun di e lidernan di oposicion ta bay uza e reunion aki pa purba desacredita gobierno di Aruba y e desaroyo cu Aruba conoce awor aki compara cu e situacion apenas tres aña pasa. Ya e lider di MEP a anuncia cu ta bay entrega un documento riba finansas publico di Aruba. Den pasado MEP a entrega cartanan na parlamentarionan y na Minister Presidente di Hulanda. Nan ta haci esaki cu e intencion pa duna informacion cu nan ta kere cu e parlamentario of ministernan Hulandes no tin.

Bon informa

Loke e lidernan di oposicion cu kier desacredita Aruba no kier acepta, ta cu no tin nada nobo riba terenonan importante di gobernacion cu e minister Hulandes no sa ainda. Tanto for di prensa local, como for di e rapportnan cu e miembronan di parlamento mes ta saca nan informacion (= rapportnan di Banco Central, CBS, Controlaria General y di gobierno mes), e ministernan Hulandes y nan conseheronan ya a haya tur informacion relevante. E informacion aki ta publico. Ta pa motibo di e transparencia den gobernacion awor, (contrario cu loke tabata sosode den pasado) cu tanto na Aruba como den exterior, informacion manera riba finansa publico ta completamente conoci! Ta cua informacion e lidernan di MEP y UPP ta kere cu gobierno di Aruba ta uza ora e papia cu gobernantenan Hulandes aki na Aruba of na Hulanda? Loke ta mas interesante, ta con ta uza e informacion aki pa soluciona cualkier problema cu tin. Esaki ta hiba na un otro aspecto interesante di e reunion awe. Esta e relacion entre gobierno di Aruba y di Hulanda, y con ta uza e relacion aki pa atende asuntonan comun y busca solucionnan pa problemanan cu tin. Pa logra solucion pa cualkier problema den cooperacion cu gobierno di Hulanda, mester tin confiansa y tur informacion mester ta riba mesa. Pa e partidonan MEP y UPP en special, e relacion cu Hulanda ta uno casi indesea. Semper MEP (y awor UPP) a bisa cu gobierno di Hulanda no tin nada di bisa den asuntonan interno di nos pais. A yama gobiernonan di AVP pa tur sorto di cos, pasobra AVP semper a logra traha bon cu tur gobierno Hulandes y soluciona problemanan cu tabata tin. Awor aki mes ta desaroyando un pilar nobo pa economia di Aruba cu cooperacion di gobierno Hulandes. (= Aruba como centro pa relacionnan comercial entre Europa y Sur America) Mescos cu den pasado durante di gobernacionnan di AVP, no tabata tin nada pa sconde pa Hulanda. E actitud anti-Hulanda y di desconfiansa pa cu gobierno di Hulanda cu semper tin bou di gobiernonan di MEP, no ta existi awor aki. Ta pesey, cu tur informacion, riba tur tereno na Aruba, na nan disposicion, parlamentario y ministernan Hulandes ta entusiasma cu e desaroyonan cu ta tuma luga na Aruba awor aki. Nan tambe sa cu tur gobernacion tin su retonan. Specialmente den tempo di crisis manera ainda mundo ta aden. Pero ora nan wak cu apesar di e crisis severo y su consecuencianan grandi, tin accionnan di gobierno y di parlamento, hunto cu gremionan den Dialogo Social, pa soluciona problemanan cu tin y crea oportunidadnan di desaroyo nobo, nan tambe ta yega na e conclusion, cu e gobernacion ta riba bon caminda! E negativismo cu miembronan di oposicion ta bay desplega awe dilanti di e minister y su conseheronan, ta bay refleha masha malo pa nan mes. Nan por spera en todo caso e pregunta di e Hulandesnan, ta kico ta nan alternativanan pa desaroya Aruba y sak’e for di e crisis. Ami kier tende kico nan ta bay bisa e minister di e gobierno Hulandes, cu nan mes a yama “neo-colonial” y kico nan lo presenta como nan maneho alternativo. Pasobra na Aruba mes no a tende nada di esey e ultimo tres aña y mey! Den nomber di e fraccion di AVP, ami ta bay conta con den apenas tres aña a pone Aruba riba un caminda yen di desaroyo nobo cu ta duna oportunidad y empleo nobo. Mi ta bay pidi minister Plassterk pa wak rond di Aruba, papia cu nos hendenan y husga pa su mes. Y mi ta bay sigur’e tambe cu apenas nos a cuminsa riba e bon caminda aki!



Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Paradera N.V.
Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Britt-Croes

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Maggi a entrega premio na ganado nan di campaña

DEN luna di november y december 2012 a tuma luga e campaña di Maggi, esta "GANA CU MAGGI" y e premio nan tabata inclui un stoof, frigidaire, microwave, rice cooker y un blender. Tur participante por a entrega 5 paki bashi di productonan di Maggi y nan por a gana un di e fabuloso premionan menciona. Y por a nota cu hopi producto di Maggi ta wordo uza door di e variedad di pakinan y boter cu a wordo entrega. Nestle y Martijn Trading kier a gradici tur e participantenan pa nan confiansa cu nan tin den e productonan di Maggi. E premionan a wordo entrega na AMC Unicon den Italiestraat. E ganado nan di e campaña ta lo siguiente: 1. E stoof a bay pa Sra. Norma Bennet, 2. E frigidaire a bay pa Sra. Matitza Thielman, 3. E Microwave a bay pa Sra. Adela Maduro, 4. E rice cooker a bay pa Sra. Luz Mery Montoya, 5. E blender a bay pa e hobencita Christina de Freytas. Un pabien na tur e ganadoranan y pa Maggi sigui haci dushi cuminda.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 17 Januari 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.78	1.80	1.82
Engelse Pond Sterling	2.79	2.84	2.90
Zwitserse Frank per CHF. 100	191.30	191.75	192.55
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	197.73	199.54	201.55
Euro per XEU. 100	235.94	238.09	240.48



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Cuminsá dia cu un actitut hopi positivo y bo por ta sigur cu lo bay bo hopi bon, specialmente den e locual cu ta relacioná cu bo trabou, profesion o estudio.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta awor den progresá económicamente y nada lo tenebo. Bo deseonan di superá ta lagabo busca mihor oportunidadnan den plan profesional



Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tur cambio cu bo tin ta resultá hopi beneficioso. No ta agradábo rutina y bo tin awor lus bèrdè pa explorá riba tereno desconocí.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo tin awor lus bèrdè pa haci loke bo ta considerá difícil o imposibel. E progreso den tur aspecto ta bisa presente den bo bida.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Tuma e cosnan cu calmo. Fortalecé bo mes spiritualmente pa bo por bisa nò na tentacionnan, n'e locual cu ta haci bo bolbe cay den loke bo ta considerá cu bo a superá.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo mision p'e dia ta no complicá bida. Sorpresivamente bo ta tuma tur cos cu calmo. Bo ta crea bo propio mundo unda bo por relahá y descansá.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo ta hari di esnan cu ta ofendé o criticá bo. Haci tur lo posibel pa librá bo di tur loke ta presioná bo. Busca e compania di personanan responsabel.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Tur cos ta revelá, tur cos bo sa y bo por mira awor lus den locual nan ta sconde pa bo. Bo ta recuperá di algo hopi negativo.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ser sincero pa expresá loke bo curazon ta sinti. Ta momento di cambia pa mehorá y p'esey bo tin cu ta sigur di loke bo ke.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Cologá bo deber y obligacionnan den órden di prioridad. Organisá bo mes si bo kier terminá e dia relehá y sin mayor preocupacion.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Sali di compromiso y fabornan cu bo debe otro personanan. No sigui alargá e locual cu bo tin cu cumpli cuné tardi o tempran.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Máscaranan ta cay y bo ta descubrí bèrdadnan den área di amor. E palabranan dushi, pero traicionero ya no por convencé ni gañabo mas

Departamento di Asuntonan Economico

Maria Dijkhoff: 'Europe Meets The Americas' sigur por beneficia nos companianan local

E evento di 'Europe Meets The Americas' ta destina specialmente pa representantenan di companianan di e dos continentenan interesa den haci negoshi cu otro den tur area y diferente industria lo topa otro y delibera kico e oportunidadnan ta pa nan traha hunto. E intencion ta pa Aruba hunga un rol importante den trece e diferente partidonan mas cerca di otro y bira un "gateway" pa e negociantenan di Europa y Latino America.

Departamento di Asuntonan Economico ta un partner activo den e comision di organisacion di e conferencia Europe Meets The Americas, cual ta tuma luga for di dia 6 pa dia 8 di mei proximo na Aruba. Director di e departamento aki, Maria Dijkhoff ta kere cu sigur ta existi beneficionan y oportunidadnan pa comerciantenan di Aruba durante e conferencia aki, como partner den e diferente aliansanan cu ta spera di resulta di e conferencia aki.

Departamento di Asuntonan Economico, hunto cu e otro organisacionnan den e comision organisado y otro partnernan di Aruba, despues di e conferencia tin e tarea pa traha cu e companianan cu kier establece nan mes na Aruba pa guia y asisti nan den e proceso aki. Den esaki entre otro Aruba Investment Agency (ARINA) y DPB, cual tin bon contacto na Hulanda y Latino America, como tambe Freezone Aruba lo ta esunnan cu ta hunga un rol importante. Asina e diferente organisacionnan ta keda traha hunto despues di e conferencia pa yuda consolida y atrae mas negoshi pa Aruba como un "gateway".

Durante e reunion cu a tuma luga na Hulanda aña pasa, unda Aruba a presenta e pensamento aki na comerciantenan Hulandes, por a nota cu nan ta wak Aruba como e porta pa drenta Sur y Centro America, Sra. Dijkhoff a comenta. Pa nan ta hopi atractivo e idea pa Aruba fungi como un "gateway" pa Latino America, el a subraya.

Esey ta primordialmente e pensamento cu nos minister president a boga p'e pa basta tempo y el a bay Hulanda y splica kico e rol di Aruba lo por ta den e actividadnan comercial cu Hulanda lo kier eherce na Sur y Centro America, Sra. Dijkhoff a bisa.

Tambe a nota cu na Latino America tin interes pa explora mercadonan na Europa y Aruba como parti di Reino Hulandes y pa su relacion cu Union Europeo por facilita nan acceso pa e mercado Europeo, el a splica. Na Aruba tin bastante negoshi grandi cu ya ta activo cu servicionan den exterior, entre otro oficinanan di accountancy y tin otro companianan cu ta explorando pa bay Sur America, Sra. Dijkhoff a bisa. El a enfatisa cu e ta considera e conferencia Europe Meets The Americas un paso positivo, cual ta ofrece oportunidadnan pa companianan di Aruba drenta den "joint ventures" cu algun di e companianan cu lo bishita Aruba y asina haya oportunidadnan pa drenta e mercadonan aki di un manera mas facil.

Europe Meets The Americas sigur sigur por ta un situacion "win!" pa nos companianan local, segun Maria Dijkhoff.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristesa na nos curazon
nos ta anuncia fayecimento di:



Willem Jozeph Fortin

mihor conoci como: "Shon We "
*27 augustus 1938 – †17 januari 2013

Na nomber di su:

Yiunan: Jorge "Joy" y Willy Fortin-Wuyst y yiunan
Lilian y O'neil Williams-Fortin y yiunan
Jacky y Franklin Croes-Fortin y yiunan
José Luis "Joe" Fortin

Nietonan: George Fortin na Hulanda
Vanessa Fortin y yiu na Bonaire
Richella Fortin y yiu na Bonaire
Angele Geerman
Melitza Geerman y yiu
Gianny Croes
Giandra Croes

Rumanan: Beatrice y Benny Koolman-Fortin y famia
Wim y Mildred Fortin-Walter y famia
Toy Fortin y famia
Greta y Eddy de Kort-Fortin y yiu
Robby y Lissette Fortin-Tromp y famia
Ricardo y Yvonne Fortin-Godoy y famia na Hulanda

Swa y Cuñanan, Tur Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigonan, conocirnan, y coleganan di C.M.B.

Demas famianan:
Fortin, Maduro, Wuyst, Williams, Croes, Geerman, Koolman, Walter, de Kort, Tromp, Godoy, Quandt, Janssen, Arends, Paula, Frank, Parlevliet, Lopez, Nicolaas, Zambrano , Wever, Ciriaco, Figaroa y demas famia na Corsow, Bonaire St. Maarten, Saba, St. Eustatius y Hulanda.

Ta invita tu amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Dialuna 21 di Januari 2013 pa 4'or di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas. E restonan mortal di Shon We lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa Santa Teresita.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home – San Nicolas, Diadomingo 20 Januari 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia.

Un gradicimento special na:
Cas Cuido y Alegia y su directiva: Donna Sologier
Especialmente na e trahadornan: Iraida, Carien, Pamela, Tomas, Zhenia, Anouska, Soledad, Jenny, Ines

Lo tin unbox disponibel pa un donacion pa cas Cuido y Alegia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.

Inesperadamente a bai drumi den brasa di Señor



Sra. vuida Rafaela Arcangel Ras-Fingal

Mihor conoci como "Machi"
*24-10-1924 † 18-01-2013

Na nomber di su:
Yuinan: Mena y Shanco Delaney
Ina Ras
Rey Ras
Maria Ras y Toby Lampe
Rita Ras

Nieto y nietanan: Susy y Chaty Kelly
Raul y Chandra Delaney
Rudy Delaney y Bernarda de la Rosa
Angeline y Oscar Ridderstaat
Vidal Cuba na Hulanda
Charlotte Ras
Carolynn Paula

Bisanieto y bisanietanan: Jerrel, Zurienne, Clarice, Christopher, Jaden, Jezienne,Nathania, Kiara, Konan

Tataranieto: Zion

Sobrino y sobrinanan: Dora Lauffer y famia
Marina de Beijer y esposo
Remigio Mathilda y famia
Donisia Mathilda y famia
Nora Mathilda
Victor Mathilda y famia
Marietje Martinus y famia
Bertha Janga y famia
Raymundo Janga y famia
Katleen Sprock y famia
Windsor Janga y famia
Ivonne Agostien y famia
Felipe Croes y famia

Cuña: Carmen Ras y famia
Sra viuda Ina Ras y famia

Tur su ihanan, primanan, bon bisiñanan, grupo di oracion y demas famia

Amigo y amiganan di cas: Chichia Werleman y famia
Sira Maduro y famia
Sarita Kock y famia
Mientje Kelly y famia
Evelina Croes y famia
Elsie Kelly y famia
Jenny Maduro
Y demas amistadnan

Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar Diamars 22 Januari 2013. Restonan mortal di nos Machi stima ta for di 2or-4or di atardi den misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y pa 4or lo tin un Santo Sacrificio di misa y despues pa Santana Catolico (Santa Maria) na Santa Cruz. Lo tin oportunidad pa condoleer dialuna 21 Januari 2013 di 7or-9or anochi na Aurora Funeral Home.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Dos auto sin seguro ta box den otro y chauffeurnan kier bringa cu otro



DIADOMINGO marduga a e crusada di Scopapel y Mamoticastraat un accidente a tuma luga pa falta di preferencia unda dos auto a keda kibra y uno no tabata por a move mes. Habitantenan den oranan di marduga a scucha un desordo pafo ora a wak a topa cu e autonan riba caminda y dos chauffeur ta trata na bringa cu otro y aki a yama Polis. Ora patruya a yega nan a compronde for di e chauffeurnan nan no kier a yama Polis paso nan niun di dos auto no tin ningun clase di documento pa ta riba caminda. Polis a duna nan multa y aki a kita ambos auto. E Suzuki tabata biniendo for di Scopapelstraat bayendo zuid y e Toyota for di Mamotica pa bay ariba.

Chauffeur a perde control dal auto den cura di cas



DIADOMINGO marduga riba caminda di Angochi un accidente a tuma luga unda un auto a bay pega riba un cura di cas na yegada di e patruya di Santa Cruz a topa cu un toyota yaris blauw. E chauffeur a declara Polis cu e la perde control tras di stuur unda tin santo riba caminda cu a haci cu e la baha caminda y dal riba e cura di cas.

No fight before we jump ?

By: Roland W. Peterson

NAW dat Cannibal is bak in town It looks loik things shaping up in town
Looks loik Sac an dem music people sleepin
Looks loik Tecla tickle dem a little Ya often wonda, who came first: Cannibal or the pwoblem Looks loik dis year we changin our colture Last year we haw a minista singing "Tumba" Dis year we donna know yet who is singing in the rain on the tram
Dem tell me oi "hinka palu bao candela"
Oi tell dem not me, moi name be "Haas" and oi haw no "Baas"

Oi jamp before Oi foit.

Dis year no foit before we jamp??

Dama bou **influencia tras** di stuur deteni

DIASABRA atardi riba caminda di Solito prome cu Four Seas un accidente a tuma luga unda un dama den su Kia Picanto shinishi a dal riba otro. Un spiel a keda kibra di e impacto Polis motoriza a constata cu esaki ta bou di influencia di alcohol. E dama a keda deteni y hiba warda.



